

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	914	Protocol further amending the Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and Capital (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland)	Protocole modifiant de nouveau la Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)	1986	1986-03-18	1986-03-18
RG68	R1002-104-6	914	Convention for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income (Federative Republic of Brazil)	Convention tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu (République fédérative du Brésil)	1986	1986-03-18	1986-03-18
RG68	R1002-104-6	914	Convention for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income and the Prevention of fiscal Evasion (Republic of the Ivory Coast)	Convention tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir l'évasion fiscale (République de la Côte-d'Ivoire)	1986	1986-03-18	1986-03-18
RG68	R1002-104-6	914	Currency Act (a one dollar silver coin desirable to honour the centennial of the City of Vancouver)	Loi sur la monnaie (une pièce d'un dollar en argent pour souligner le centenaire de la ville de Vancouver)	1986	1986-03-18	1986-03-18
RG68	R1002-104-6	914	Agreement on Social Security – Barbados (Old Age Security Act)	Accord sur la Sécurité sociale – Barbade (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1986	1986-03-18	1986-03-18
RG68	R1002-104-6	914	Shipping Conferences Exemption Act, 1979	Loi dérogatoire de 1979 sur les conférences maritimes	1986	1986-03-25	1986-03-25
RG68	R1002-104-6	914	Act to amend the Army Benevolent Fund Act, the Children of War Dead (Education assistance) Act, the Compensation for Former Prisoners of War Act, the Pension Act, the Veterans' Land Act and the War Veterans Allowance Act	Loi modifiant la Loi sur les Fonds de bienfaisance de l'armée, la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, la Loi sur les pensions, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et la Loi sur les allocations aux anciens combattants	1986	1986-05-01	1986-05-01
RG68	R1002-104-6	914	Interpretation Act	Loi d'interprétation	1986	1986-05-07	1986-05-07
RG68	R1002-104-6	914	An Act respecting divorce and corollary relief	Loi concernant le divorce et les mesures accessoires	1986	1986-05-07	1986-05-07
RG68	R1002-104-6	914	Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act	Loi autorisant l'aliénation de la société Les Arsenaux canadiens Limitée	1986	1986-05-06	1986-05-06
RG68	R1002-104-6	914	Government Companies Operation Act (Pêcheries Canada Inc.)	Loi sur le fonctionnement des compagnies de l'État (Pêcheries Canada Inc.)	1986	1986-05-08	1986-05-08
RG68	R1002-104-6	914	Establishing the electoral boundaries commissions	Établissant les commissions de délimitation des circonscriptions électorales	1986	1986-06-05	1986-06-05
RG68	R1002-104-6	914	Aeronautics Act	Loi sur l'aéronautique	1986	1986-06-05	1986-06-05
RG68	R1002-104-6	914	An Act to establish the Competition Tribunal and to amend the Combines Investigation Act, the Bank Act, and other Acts	Loi constituant le Tribunal de la concurrence et modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, la Loi sur les banques et d'autres lois	1986	1986-06-19	1986-06-19
RG68	R1002-104-6	914	Currency Act (a one hundred dollar gold coin to mark the International Year of Peace)	Loi sur la monnaie (une pièce de cent dollars en or pour souligner l'année internationale de la paix)	1986	1986-07-08	1986-07-08

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	914	Agreements between the Government of Canada, the Government of Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., the Islington Indian Band, and the Grassy Narrows Indian Band	Conventions entre le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd., la bande indienne d'Islington et la bande indienne de Grassy Narrows	1986	1986-07-28	1986-07-28
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Judges Act and other Acts in relation to judicial matters	Loi modifiant la Loi sur les juges et d'autres lois relativement à des question judiciaires	1986	1986-07-23	1986-07-23
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and the Criminal Code	Loi modifiant la Loi sur la libération conditionnelle de détenus, la Loi sur les pénitenciers, la Loi sur les prisons et les maisons de correction et le Code criminel	1986	1986-07-25	1986-07-25
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Parole Act and the Penitentiary Act	Loi modifiant la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et la Loi sur les pénitenciers	1986	1986-07-25	1986-07-25
RG68	R1002-104-6	914	Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and on Capital – Democratic Socialist Republic of Sri Lanka	Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune – République Socialiste Démocratique de Sri Lanka	1986	1986-08-01	1986-08-01
RG68	R1002-104-6	914	An Act to facilitate financial arrangements between farmers and their creditors	Loi visant à faciliter la conclusion entre les agriculteurs et leurs créanciers d'arrangements financiers	1986	1986-08-01	1986-08-01
RG68	R1002-104-6	914	An Act to implement the United Nations convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards	Loi de mise en œuvre de la Convention des Nations Unies pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères	1986	1986-08-01	1986-08-01
RG68	R1002-104-6	914	An Act relating to commercial arbitration	Loi concernant l'arbitrage commercial	1986	1986-08-01	1986-08-01
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Young Offenders Act, the Criminal Code, the Penitentiary Act, and the Prisons and Reformatories Act	Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants, le Code criminel, la Loi sur les pénitenciers et la Loi sur les prisons et les maisons de correction	1986	1986-08-01	1986-08-01
RG68	R1002-104-6	914	An Act respecting employment equity	Loi concernant l'équité en matière d'emploi	1986	1986-08-13	1986-08-13
RG68	R1002-104-6	914	Pacific Salmon Fisheries Convention Act	Loi sur la Convention relative aux pêcheries de saumon du Pacifique	1986	1986-08-15	1986-08-15
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend certain Acts having regard to the Canadian Charter of Rights and Freedoms	Loi modifiant certaines lois eu égard à la Charte Canadienne des droits et libertés	1986	1986-08-13	1986-08-13
RG68	R1002-104-6	914	Indian Act – Fraser Lake Band (Britishy Columbia)	Loi sur les Indiens – Bande de Fraser Lake (Colombie-Britannique)	1986	1986-08-25	1986-08-25
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Judges Act and other Acts in relation to judicial matters	Loi modifiant la Loi sur les juges et d'autres lois relativement à des question judiciaires	1986	1986-08-25	1986-08-25
RG68	R1002-104-6	914	Proroguing Parliament	Prorogation du Parlement	1986	1986-08-28	1986-08-28
RG68	R1002-104-6	914	Despatch of Business	Expédition des affaires	1986	1986-08-28	1986-08-28
RG68	R1002-104-6	914	Fire Prevention Week	Semaine de prévention des incendies	1986	1986-09-25	1986-09-25

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	914	Despatch of Business	Expédition des affaires	1986	1986-09-25	1986-09-25
RG68	R1002-104-6	914	An Act relating to self-government for the Sechelt Indian Band	Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte	1986	1986-10-08	1986-10-08
RG68	R1002-104-6	914	Part III of the Statue Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms) Amendment Act	Partie III de la Loi de modification législative (Charte canadienne des droits et libertés)	1986	1986-10-02	1986-10-02
RG68	R1002-104-6	914	An Act to consolidate various enactments that provide for drawbacks, reduction, refunds, and remissions of duties, other than export drawbacks for which provision is made in sections 82 to 87 of the Customs Act, to amend the Customs Tariff and to repeal or revoke the enactments so consolidated.	Loi visant la codification des divers textes législatifs prévoyant des drawbacks, des réductions des remboursements ou des remises de droits, à l'exception des drawbacks à l'exportation prévus aux articles 82 à 87 de la Loi sur les douanes, ainsi que la modification du Tarif des douanes et l'abrogation de textes législatifs ainsi codifiés	1986	1986-10-22	1986-10-22
RG68	R1002-104-6	914	Criminal Law Amendment Act, 1977	Loi de 1977 modifiant le droit pénal	1986	1986-10-29	1986-10-29
RG68	R1002-104-6	914	An Act respecting Customs	Loi concernant les douanes	1986	1986-11-10	1986-11-10
RG68	R1002-104-6	914	Industrial and Research Development Incentives Act	Loi stimulant la recherche et le développement scientifique	1986	1986-11-17	1986-11-17
RG68	R1002-104-6	914	An Act to impose reporting requirements with respect to public pension plans and to amend certain Acts in consequence thereof	Loi imposant certaines exigences en matière de rapports sur les régimes publics de pensions et modifiant certaines lois en conséquence	1986	1986-11-27	1986-11-27
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Canada Pension Plan and the Federal Court Act	Loi modifiant le Régime de pensions du Canada et la Loi sur la Cour fédérale	1986	1986-12-15	1986-12-15
RG68	R1002-104-6	914	Parliamentary Employment and Staff Relations Act	Loi sur les relations de travail au Parlement	1986	1986-12-22	1986-12-22
RG68	R1002-104-6	914	Currency Act (one dollar coins in a commemorative design to honour the 400 <sup>th</sup> anniversary of John Davis' exploration of Baffin Island, the Davis Strait and the Gulf of Cumberland)	Loi sur la monnaie (pièces commémoratives d'un dollar pour souligner le 400 <sup>e</sup> anniversaire des voyages d'exploration de John Davis à l'Île de Baffin, au détroit de Davis et au golfe de Cumberland)	1986	1986-12-22	1986-12-22
RG68	R1002-104-6	914	Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency (Farm Products marketing Agencies Act)	Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair (Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme)	1986	1986-12-22	1986-12-22
RG68	R1002-104-6	914	Convention Providing for the reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters – United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	Convention pour assurer la reconnaissance et l'exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale – Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1986	1986-12-31	1986-12-31
RG68	R1002-104-6	914	Canadair Limited Divestiture Authorization Act	Loi autorisant l'aliénation de Canadair Limitée	1986	1986-12-31	1986-12-31

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Income Tax Act and related statutes and to amend the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Financial Administration Act and the Petroleum and Gas Revenue tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la législation connexe et modifiant la Régime de pensions du Canada, la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, la Loi sur l'administration financière et la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers	1986	1986-12-31	1986-12-31
RG68	R1002-104-6	914	Royal Canadian Mounted Police Act	Loi sur la Gendarmerie royales du Canada	1986	1986-12-18	1986-12-18
RG68	R1002-104-6	914	An Act respecting the operation of the Toronto Island Airport by the Toronto Harbour Commissioners	Loi concernant l'exploitation de l'aéroport des Îles de Toronto par les commissaires du havre de Toronto	1986	1986-12-31	1986-12-31
RG68	R1002-104-6	914	Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act	Loi autorisant l'acquisition de Marine Atlantique S.C.C.	1986	1986-12-31	1986-12-31
RG68	R1002-104-6	914	Currency Act (one dollar coins in a commemorative design to honour the 400 <sup>th</sup> anniversary of John Davis' exploration of Baffin Island, the Davis Strait and the Gulf of Cumberland) - Amendment	Loi sur la monnaie (pièces commémoratives d'un dollar pour souligner le 400 <sup>e</sup> anniversaire des voyages d'exploration de John Davis à l'Île de Baffin, au détroit de Davis et au golfe de Cumberland) - Modification	1987	1987-01-28	1987-01-28
RG68	R1002-104-6	914	An Act to regulate interest in petroleum in relation to frontier lands, to amend the Oil and Gas Production and conservation Act and to repeal the Canada Oil and Gas Act	Loi visant la réglementation des titres pétroliers et gazières sur les terres domaniales, modifiant la Loi sur la production du pétrole et du gaz et abrogeant la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada	1987	1987-02-12	1987-02-12
RG68	R1002-104-6	914	Agreement on Social Security – Kingdom of Norway (Old Age Security Act)	Accord sur la Sécurité sociale – Royaume de Norvège (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1987	1987-02-27	1987-02-27
RG68	R1002-104-6	914	Agreement on Social Security – Belgium (Old Age Security Act)	Accord sur la Sécurité sociale – Belgique (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1987	1987-02-27	1987-02-27
RG68	R1002-104-6	914	Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and on Capital – Kenya	Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune – Kenya	1987	1987-03-11	1987-03-11
RG68	R1002-104-6	914	Shipping Conferences Exemption Act, 1979	Loi dérogatoire de 1979 sur les conférences maritimes	1987	1987-04-07	1987-04-07
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Canada Labour Code and the Financial Administration Act	Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur l'administration financière	1987	1987-03-26	1987-03-26
RG68	R1002-104-6	914	National Citizenship Week	Semaine nationale de la citoyenneté	1987	1987-04-07	1987-04-07
RG68	R1002-104-6	914	An Act to implement an agreement between Canada and Newfoundland and Labrador on offshore petroleum resource management and revenue sharing and to make related and consequential amendments	Loi concernant la mise en œuvre de l'accord entre le Canada et Terre-Neuve et Labrador sur la gestion des ressources en hydrocarbures extracôtiers et sur le partage des recettes correspondantes et apportant des modifications corrélatives ou connexes	1987	1987-04-02	1987-04-02
RG68	R1002-104-6	914	Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act	Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada	1987	1987-04-02	1987-04-02

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	914	Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act	Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada	1987	1987-04-02	1987-04-02
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act	Loi modifiant la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	1987	1987-04-30	1987-04-30
RG68	R1002-104-6	914	Extradition Act (India)	Loi sur l'extradition (Inde)	1987	1987-04-30	1987-04-30
RG68	R1002-104-6	914	Currency Act (a commemorative one hundred dollar gold coin to mark the event of the XV Olympic Winter Games)	Loi sur la monnaie (une pièce d'or commémorative de cent dollars, pour souligner l'événement des XVes Jeux olympiques d'hiver)	1987	1987-05-28	1987-05-28
RG68	R1002-104-6	914	Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization Act	Loi autorisant l'aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon	1987	1987-05-28	1987-05-28
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Criminal Code (torture)	Loi modifiant le Code criminel (torture)	1987	1987-05-28	1987-05-28
RG68	R1002-104-6	914	An Act respecting the National Archives of Canada and records of government institutions of Canada and to amend other Acts in relation thereto	Loi concernant les Archives nationales du Canada et les documents des institutions fédérales du Canada et apportant des modifications législatives corrélatives	1987	1987-05-26	1987-05-26
RG68	R1002-104-6	914	An Act to establish the Competition Tribunal and to amend the Combines Investigation Act, the Bank Act, and other Acts	Loi constituant le Tribunal de la concurrence et modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, la Loi sur les banques et d'autres lois	1987	1987-06-11	1987-06-11
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend certain Acts relating to Financial Institutions	Loi modifiant certaines lois concernant les institutions financières	1987	1987-07-02	1987-07-02
RG68	R1002-104-6	914	An Act respecting Financial Institutions and the deposit insurance system	Loi concernant les institutions financières et le système d'assurance-dépôts	1987	1987-07-02	1987-07-02
RG68	R1002-104-6	914	Draft representation order pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act to be in force	Projet d'ordonnance de représentation conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales est en vigueur	1987	1987-07-13	1987-07-13
RG68	R1002-104-6	914	Softwood Lumber Products Export Charge Act	Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre	1987	1987-07-17	1987-07-17
RG68	R1002-104-6	914	Fire Prevention Week	Semaine de prévention des incendies	1987	1987-08-13	1987-08-13
RG68	R1002-104-6	914	Duties Relief Act	Loi sur l'exonération de droits	1987	1987-07-30	1987-07-30
RG68	R1002-104-6	914	Criminal Law Amendment Act, 1985 (Nova Scotia, Prince Edward Island and Saskatchewan)	Loi de 1985 modifiant le droit pénal (Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Saskatchewan)	1987	1987-07-30	1987-07-30
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Food and Drugs Act	Loi modifiant la Loi des aliments et drogues	1987	1987-07-30	1987-07-30
RG68	R1002-104-6	914	Currency Act	Loi sur la monnaie	1987	1987-07-30	1987-07-30
RG68	R1002-104-6	914	An Act to establish the Veterans Appeal Board and to amend other Acts in relation thereto	Loi constituant le Tribunal d'appel des anciens combattants et modifiant d'autres lois en conséquence	1987	1987-07-30	1987-07-30

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	914	An Act to provide for the resumption and continuance of railway operations and for the settlement of disputes respecting terms and conditions of employment between railway companies and their employees	Loi prévoyant la reprise et le maintien des services ferroviaires ainsi que le règlement des conflits relatifs aux conditions d'emploi entre les compagnies de chemins de fer et leurs employés	1987	1987-08-31	1987-08-31
RG68	R1002-104-6	914	Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency (Farm Products marketing Agencies Act) - Amendment	Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair (Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme) - Modification	1987	1987-08-14	1987-08-14
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Canada Shipping Act and to amend the Arctic Waters Pollution Prevention Act, the maritime Code Act and the Oil and Gas Production and Conservation Act in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et, en conséquence, la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques, la Loi sur le Code maritime et la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz	1987	1987-09-03	1987-09-03
RG68	R1002-104-6	914	Crown Corporations Dissolution Authorization Act	Loi autorisant la dissolution de sociétés d'État	1987	1987-08-14	1987-08-14
RG68	R1002-104-6	914	Crown Corporations Dissolution Authorization Act	Loi autorisant la dissolution de sociétés d'État	1987	1987-09-10	1987-09-10
RG68	R1002-104-6	914	Visiting Forces Act – Republic of Botswana	Loi sur les forces étrangères présentes au Canada – République du Botswana	1987	1987-09-10	1987-09-10
RG68	R1002-104-6	914	An Act to amend the Hazardous Products Act and the Canada Labour Code, to enact the Hazardous Materials Information Review Act and to amend other Acts in relation thereto	Loi visant la modification de la Loi sur les produits dangereux et du Code canadien du travail, l'édiction de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses et la modification d'autres lois en conséquence	1987	1987-09-17	1987-09-17
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Judges Act and other Acts in relation to judicial matters	Loi modifiant la Loi sur les juges et d'autres lois relativement à des questions judiciaires	1987	1987-09-24	1987-09-24
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Judges Act and the Federal Court Act	Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi sur la Cour fédérale	1987	1987-10-01	1987-10-01
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Judges Act, the Federal Court Act, the Canada Pension Plan, and the National Defence Act in relation to judicial matters and to amend An Act to amend the Judges Act and the Federal Court Act in consequence thereof	Loi modifiant les dispositions relatives aux affaires judiciaires de la Loi sur les juges, de la Loi sur la Cour fédérale, du Régime de pensions du Canada, et de la Loi sur la défense nationale et modifiant en conséquence la Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi sur la cour fédérale	1987	1987-10-01	1987-10-01
RG68	R1002-104-6	915	An Act respecting national transportation	Loi nationale concernant les transports	1987	1987-10-01	1987-10-01
RG68	R1002-104-6	915	An Act to regulate interests in petroleum in relation to frontier lands, to amend the Oil and Gas Production and Conservation Act and to repeal the Canada Oil and Gas Act	Loi visant la réglementation des titres pétroliers et gaziers sur les terres domaniales, modifiant la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz et abrogeant la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada	1987	1987-10-15	1987-10-15

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Income Tax Act and a related Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe	1987	1987-10-22	1987-10-22
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Small Businesses Loans Act	Loi modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	1987	1987-10-22	1987-10-22
RG68	R1002-104-6	915	Agreement on Social Security – Republic of Austria (Old Age Security Act)	Accord sur la sécurité sociale – République d'Autriche (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1987	1987-10-22	1987-10-22
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Criminal Code, the Immigration Act, 1976 and the Citizenship Act	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'immigration de 1976 et la Loi sur la citoyenneté	1987	1987-10-29	1987-10-29
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Criminal Code, the Immigration Act, 1976 and the Citizenship Act	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'immigration de 1976 et la Loi sur la citoyenneté	1987	1987-10-29	1987-10-29
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Criminal Code and Canada Evidence Act	Loi modifiant la Code criminel et la Loi sur la preuve au Canada	1987	1987-11-19	1987-11-19
RG68	R1002-104-6	915	An Act to provide for the release of information that may assist in locating defaulting spouses and other persons	Loi prévoyant la communication de renseignements susceptibles de permettre de retrouver les conjoints défaillants et d'autres personnes	1987	1987-11-19	1987-11-19
RG68	R1002-104-6	915	An Act to exempt certain shipping conference practices from the provisions of the Competition Act, to repeal the Shipping Conferences Exemption Act, 1979 and to amend other Acts in consequence thereof	Loi soustrayant certaines pratiques des conférences maritimes à l'application de la Loi sur la concurrence, abrogeant la Loi dérogatoire de 1979 sur les conférences maritimes et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	1987	1987-11-19	1987-11-19
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto	Loi modifiant la Loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes	1987	1987-12-03	1987-12-03
RG68	R1002-104-6	915	An Act to exempt certain shipping conference practices from the provisions of the Competition Act, to repeal the Shipping Conferences Exemption Act, 1979 and to amend other Acts in consequence thereof	Loi soustrayant certaines pratiques des conférences maritimes à l'application de la Loi sur la concurrence, abrogeant la Loi dérogatoire de 1979 sur les conférences maritimes et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	1987	1987-12-15	1987-12-15
RG68	R1002-104-6	915	Constitution Amendment, 1987 (Newfoundland Act)	Modification constitutionnelle de 1987 (Loi sur Terre-Neuve)	1987	1987-12-22	1987-12-22
RG68	R1002-104-6	915	Criminal Law Amendment Act, 1985 - Criminal Code (Nova Scotia)	Loi de 1985 modifiant le droit pénal – Code criminel (Nouvelle-Écosse)	1987	1987-12-17	1987-12-17
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Canadian Human Rights Act and to amend certain other Acts in consequence thereof	Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	1987	1987-12-17	1987-12-17
RG68	R1002-104-6	915	National Transportation Act, 1987	Loi nationale de 1987 sur les transports	1987	1987-12-31	1987-12-31

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (a one dollar precious metal coin and a one dollar base metal coin to honour the 250 <sup>th</sup> anniversary of the first industrial refinery in Canada, the Saint-Maurice Ironworks)	Loi sur la monnaie royale canadienne (une pièce de métal précieux de un dollar et une pièce de métal commun de un dollar pour souligner le 250 <sup>e</sup> anniversaire de la première forge industrielle du Canada, Les Forges du Saint-Maurice)	1988	1988-01-14	1988-01-14
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend Citizenship Act (period of residence)	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (période de résidence)	1988	1988-01-14	1988-01-14
RG68	R1002-104-6	915	Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act	Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon le formule coopérative	1988	1988-01-14	1988-01-14
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto	Loi modifiant la Loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes	1988	1988-01-21	1988-01-21
RG68	R1002-104-6	915	Agreement on Social Security – Republic of Finland (Old Age Security Act)	Accord sur la sécurité sociale – République de Finlande (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1988	1988-03-24	1988-03-24
RG68	R1002-104-6	915	Agreement on Social Security – Saint Lucia (Old Age Security Act)	Accord sur la sécurité sociale – Sainte-Lucie (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1988	1988-03-24	1988-03-24
RG68	R1002-104-6	915	Agreement on Social Security –Spain (Old Age Security Act)	Accord sur la sécurité sociale – Espagne (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1988	1988-03-24	1988-03-24
RG68	R1002-104-6	915	Canadian Petroleum Resources Act (frontier lands)	Loi fédérale sur les hydrocarbures (terres domaniales)	1988	1988-04-14	1988-04-14
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Supreme Court Act and to amend various other Acts in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	1988	1988-04-21	1988-04-21
RG68	R1002-104-6	915	Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act	Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales	1988	1988-04-28	1988-04-28
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (a one hundred dollar precious coin to mark the importance of protecting the bowhead whale)	Loi sur la Monnaie royale canadienne (une pièce de métal précieux de cent dollars pour souligner l'importance de la protection de la baleine boréale)	1988	1988-04-28	1988-04-28
RG68	R1002-104-6	915	Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada-Terre-Neuve	1988	1988-05-15	1988-05-15
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and other Acts in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royales du Canada et d'autres lois en conséquence	1988	1988-05-15	1988-05-15
RG68	R1002-104-6	915	Fire Prevention Week	Semaine de prévention des incendies	1988	1988-06-16	1988-06-16
RG68	R1002-104-6	915	An Act relating to the forgiveness of debts incurred or assumed in respect of certain official development assistance loans made by Canada (Togo, Islamic republic of Mauritania, former East African Community)	Loi prévoyant la remise de la dette liée à l'aide publique au développement relativement à certains prêts consentis par le Canada (Togo, République islamique de Mauritanie, ancienne Communauté de l'Afrique de l'Est)	1988	1988-06-16	1988-06-16
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act	Loi sur la Monnaie royale canadienne	1988	1988-07-07	1988-07-07



RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	915	An Act respecting the protection of the environment and human life and health	Loi visant la protection de l'environnement, de la vie humaine et de la santé	1988	1988-06-30	1988-06-30
RG68	R1002-104-6	915	Criminal Law Amendment Act, 1985	Loi de 1985 modifiant le droit pénal	1988	1988-06-30	1988-06-30
RG68	R1002-104-6	915	Agreement on Social Security – Federal Republic of Germany (Old Age Security Act)	Accord sur la sécurité sociale – République fédérale d'Allemagne (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1988	1988-06-23	1988-06-23
RG68	R1002-104-6	915	An Act respecting animal pedigree association	Loi concernant les associations responsables de la généalogie des animaux	1988	1988-06-30	1988-06-30
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (five, ten, twenty and fifty precious metal dollar coins)	Loi sur la Monnaie royale canadienne (pièces de métal précieux de cinq, dix, vingt et cinquante dollars)	1988	1988-07-07	1988-07-07
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Immigration Act, 1976 and the Criminal Code in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et apportant des modifications corrélatives au Code criminel	1988	1988-08-11	1988-08-11
RG68	R1002-104-6	915	Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income – United Republic of Cameroon (Old Age Security Act)	Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu – république unie du Cameroun (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1988	1988-08-25	1988-08-25
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Canadian Wheat Board Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé	1988	1988-08-25	1988-08-25
RG68	R1002-104-6	915	An Act respecting the status and use of the official languages of Canada	Loi concernant le statut et l'usage des langues officielles du Canada	1988	1988-09-15	1988-09-15
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Criminal Code (victims of crime)	Loi modifiant le Code criminel (victimes d'actes criminels)	1988	1988-09-15	1988-09-15
RG68	R1002-104-6	915	An Act to provide for the implementation of treaties for mutual legal assistance in criminal matters and to amend the Criminal Code, the Crown Liability Act, and the Immigration Act, 1976	Loi portant mise en œuvre des traités d'entraide juridique en matière criminelle et modifiant le Code criminel, la Loi sur la responsabilité de la Couronne et la Loi sur l'immigration de 1976	1988	1988-09-15	1988-09-15
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the National Parks Act and to amend An Act to amend the National Parks Act	Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux et la Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux	1988	1988-09-15	1988-09-15
RG68	R1002-104-6	915	Dissolving Parliament	Dissolution du Parlement	1988	1988-10-01	1988-10-01
RG68	R1002-104-6	915	Issue of Writs of Election	Émission de Brefs d'élection	1988	1988-10-01	1988-10-01
RG68	R1002-104-6	915	Summoning Parliament to meet	Convocation de la Chambre des communes	1988	1988-10-01	1988-10-01
RG68	R1002-104-6	915	An Act to provide for emergency preparedness and to make a related amendment to the National Defence Act	Loi prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la défense nationale	1988	1988-09-22	1988-09-22
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and other Acts in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et d'autres lois en conséquence	1988	1988-09-22	1988-09-22

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Immigration Act, 1976 and to amend other Acts in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et d'autres lois en conséquence	1988	1988-10-31	1988-10-31
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Criminal Code, the Food and Drugs Act, and the Narcotic Control Act	Loi modifiant le Code criminel, la Loi des aliments et drogues et la Loi sur les stupéfiants	1988	1988-10-31	1988-10-31
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (a one dollar precious metal coin, to commemorate the 200 <sup>th</sup> anniversary of Sir Alexander Mackenzie's discovery of the Mackenzie River)	Loi sur la Monnaie royale canadienne (une pièce de métal précieux de un dollar, pour souligner le 200 <sup>e</sup> anniversaire de la découverte du fleuve Mackenzie par Sir Alexander Mackenzie)	1988	1988-11-10	1988-11-10
RG68	R1002-104-6	915	Protocol to the Taxation convention – French Republic (Old Age Security Act)	Avenant à la convention fiscale – République française (Loi sur la sécurité du revenu)	1988	1988-10-31	1988-10-31
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Immigration Act, 1976 and the Criminal Code in consequence thereof	Loi modification la Loi sur l'immigration de 1976 et apportant des modifications corrélatives au Code criminel	1988	1988-10-31	1988-10-31
RG68	R1002-104-6	915	Despatch of Business	Expédition des affaires	1988	1988-12-05	1988-12-05
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (a one hundred dollar precious metal coin to commemorate the 350 <sup>th</sup> anniversary of the first European settlement at St. Marie in the Province of Ontario)	Loi sur la Monnaie royale canadienne (une pièce de métal précieux de cent dollars pour souligner le 350 <sup>e</sup> anniversaire du premier établissement européen à Sainte-Marie, dans la province d'Ontario)	1988	1988-12-07	1988-12-07
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Copyright Act	Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur	1989	1989-01-27	1989-01-27
RG68	R1002-104-6	915	Proroguing Parliament	Prorogation du Parlement	1989	1989-02-28	1989-02-28
RG68	R1002-104-6	915	Despatch of Business	Expédition des affaires	1989	1989-02-28	1989-02-28
RG68	R1002-104-6	915	Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency (Farm Products marketing Agencies Act)	Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair (Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme)	1989	1989-03-10	1989-03-10
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Canada Shipping Act and to amend the arctic Waters Pollution Prevention Act, the maritime Code Act and the Oil and Gas Production and Conservation Act in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et, en conséquence, la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques, la Loi sur le Code maritime et la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz	1989	1989-03-16	1989-03-16
RG68	R1002-104-6	915	Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency (Farm Products marketing Agencies Act)	Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair (Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme)	1989	1989-05-08	1989-05-08
RG68	R1002-104-6	915	Agreement on Social Security – Commonwealth of Dominica (Old Age Security Act)	Accord sur la sécurité sociale – Commonwealth de la Dominique (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1989	1989-03-23	1989-03-23

RG68 Vols 914-915 (1986-1990)

68-20

RG	Arch Ref No.	Vol.	English Title	Titre français	Dates	Date 1	Date 2
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (the fifty, twenty, ten and five dollar gold coins, the fifty, twenty, ten and five dollar platinum coins and the five dollar silver coin)	Loi sur la Monnaie royale canadienne (les pièces en or de cinquante, vingt, dix et cinq dollars, les pièces en platine de cinquante, vingt, dix et cinq dollars et la pièce en argent de cinq dollars)	1989	1989-06-22	1989-06-22
RG68	R1002-104-6	915	Fire Prevention Week	Semaine de prévention des incendies	1989	1989-07-06	1989-07-06
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Bretton Woods and Related Agreements Act	Loi modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes	1989	1989-07-24	1989-07-24
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Criminal Code (victims of crime)	Loi modifiant le Code criminel (victimes d'actes criminels)	1989	1989-07-24	1989-07-24
RG68	R1002-104-6	915	An Act respecting the registration of lobbyists	Loi concernant l'enregistrement des lobbyistes	1989	1989-08-24	1989-08-24
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto	Loi modifiant la Loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes	1989	1989-09-21	1989-09-21
RG68	R1002-104-6	915	An Act to amend the Criminal Code (victims of crime)	Loi modifiant le Code criminel (victimes d'actes criminels)	1989	1989-10-26	1989-10-26
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (a one dollar silver coin to commemorate the 300 <sup>th</sup> anniversary of Henry Kelsey's voyage of exploration of the Canadian Prairies)	Loi sur la Monnaie royale canadienne (une pièce commémorative de un dollar en argent pour souligner le 300 <sup>e</sup> anniversaire du voyage d'exploration des Prairies canadiennes de Henry Kelsey)	1989	1989-11-02	1989-11-02
RG68	R1002-104-6	915	Royal Canadian Mint Act (a one hundred dollar precious metal coin, to mark the International Year of Literacy)	Loi sur la Monnaie royale canadienne (une pièce de métal précieux de cent dollars, pour souligner l'année internationale de l'alphabétisation)	1989	1990-01-16	1990-01-16
RG68	R1002-104-6	915	An Act to implement an agreement between Canada and Nova Scotia on offshore Petroleum Resource management and revenue sharing	Loi concernant la mise en œuvre de l'accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources en hydrocarbures extracôtiers et sur le partage des recettes correspondantes	1989	1989-12-21	1989-12-21
RG68	R1002-104-6	915	Calculation of contribution Rates Regulations (order in council P.C. 1989-711)	Règlement sur le calcul des taux de cotisation (décret en conseil C.P. 1989-711)	1989	1989-12-21	1989-12-21
RG68	R1002-104-6	915	Reciprocal Agreement on Social Security – Australia (Old Age Security Act)	Accord réciproque de sécurité sociale – Australie (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1989	1989-12-21	1989-12-21
RG68	R1002-104-6	915	Announcing the assumption of the powers and functions of Governor General (Ramon John Hnatyshyn)	Annonçant qu'il assume les pouvoirs et fonctions de Gouverneur général (Ramon John Hnatyshyn)	1990	1990-01-29	1990-01-29
RG68	R1002-104-6	915	Terminating the existence of the Ministry of State for Science and Technology	Supprimant le département d'État chargé des Sciences et de la Technologie	1990	1990-02-22	1990-02-22
RG68	R1002-104-6	915	Agreement on Social Security – Iceland (Old Age Security Act)	Accord sur la sécurité sociale – Islande (Loi sur la sécurité de la vieillesse)	1990	1990-02-15	1990-02-15